



# CONVENZIONE QUADRO

Genova, 19 maggio 2008



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI GENOVA

**ABB**

## CONVENZIONE QUADRO

Tra

l'Università degli Studi di Genova, codice fiscale n° 00754150100 con sede legale in Genova, Via Balbi 5, d'ora in poi detta Università, nella persona del Rettore, Prof. Gaetano Bignardi all'uopo alla stipula con Decreto Rettorale n° 149 del 16.04.2008

e

ABB S.p.A., codice fiscale n° 00736410150 con sede legale a Milano in Via Vittor Pisani 16, nella persona dell'Amministratore Delegato, Ing. Hanspeter Faessler

di seguito definite Parti

### PREMESSO:

- che Università e ABB S.p.A. convengono sull'opportunità di stabilire ulteriori rapporti di collaborazione, nel settore della progettazione, sviluppo e produzioni sostenibili, attuando nuove forme di raccordo tra il mondo della formazione universitaria ed il mondo del lavoro, al fine di migliorare la qualità dei processi formativi e di ricerca di entrambi gli Enti oggetto della presente convenzione e di favorire la diffusione della cultura d'impresa;
- che ABB S.p.A. è punto di riferimento per i rapporti e le collaborazioni con le istituzioni accademiche italiane e internazionali e per la realizzazione delle attività di orientamento, ricerca e formazione nei campi dell'ingegneria impiantistica ed elettrica, con tutti i settori scientifici disciplinari connessi;
- che per ABB S.p.A. e Università riveste particolare interesse, per le attività pratiche e di laboratorio e per la diffusione della cultura aziendale, lo studio e la realizzazione di programmi di formazione specializzata, di ricerca continua di nuove metodologie e forme di insegnamento, nei campi di loro competenza. A tal fine, disponendo entrambe le parti di organizzazioni e di competenze specifiche, le stesse intendono avvalersene ai fini della presente Convenzione;

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

### ART.1

Le premesse suddette costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione Quadro.



## ART.2

### Finalità

Le Parti convengono che potranno essere stipulate iniziative nell'ambito delle seguenti finalità:

1. svolgere ricerche di comune interesse nei settori produttivi in cui operano, con l'obiettivo di sviluppare conoscenze di base e possibilità di applicazione di carattere innovativo e di interesse industriale, prevedendo anche l'eventuale possibilità di scambio di ricercatori e tecnici;
2. formare risorse di elevata qualificazione nei settori tecnico-scientifici:
  - delle tecnologie ingegneristiche applicate all'ingegneria impiantistica ed elettrica, degli strumenti e metodologie per la riduzione dell'impatto ambientale, per l'incremento delle prestazioni ed in particolare per la sostenibilità tecnica ed economica;
  - degli strumenti e metodologie di monitoraggio on-line della qualità e diagnostica di prodotto e dei processi produttivi;

attraverso la possibile realizzazione dei seguenti punti

- a) attivare premi, borse di studio, tesi di laurea, seminari specialistici, tirocini, stages e altre iniziative di orientamento formativo, dottorati di ricerca, corsi di master di primo e secondo livello, corsi di aggiornamento e/o riqualificazione professionale di lavoratori già impegnati o da reintrodurre in attività produttive, interventi per favorire l'inserimento nel mondo professionale;
- b) promuovere ed attivare progetti ed azioni per l'uso, nei processi formativi, di nuove tecnologie di comunicazione;
- c) partecipare congiuntamente e/o con terzi alla promozione e allo svolgimento di programmi nei settori di cui sopra (ricerca e formazione), in ambito sia nazionale sia internazionale;
- d) attivare contratti di ricerca su specifici temi
- e) creare laboratori congiunti
- f) attivare cattedre convenzionate
- g) promuovere la partecipazione congiunta a spin-off, con promozione dell'imprenditoria di giovani neolaureati/dottori di ricerca.

## ART.3

### Comitato Operativo

1. Al fine di coordinare quanto previsto dalla presente Convenzione Quadro, entro novanta giorni dalla stipula della stessa, verrà istituito un Comitato Operativo composto da due membri, di cui uno nominato dall'Università e uno nominato da ABB S.p.A. con i seguenti compiti:
  - definire in dettaglio le iniziative ed i progetti individuati al precedente art. 2 con la redazione di convenzioni e contratti operativi rivolti ad ogni singolo argomento, assicurando che le convenzioni di tirocinio siano redatte in conformità a quanto



previsto dalla normativa vigente in materia di tirocini, e secondo gli schemi abitualmente utilizzati dall'Università degli Studi di Genova e da ABB S.p.A.;

- valutare l'attività didattica e di ricerca svolta congiuntamente;
- coordinare le attività gestionali e di collaborazioni tra le Parti.

2. I membri del Comitato Operativo non hanno diritto ad alcuna remunerazione, restando rispettivamente a carico di Università e ABB S.p.A. ogni costo e spesa relativi agli stessi membri da ciascuna di esse designati.
3. Il Comitato Operativo stabilirà autonomamente le proprie modalità di funzionamento.

#### **ART.4**

##### **Convenzioni Operative**

Le Parti concordano che per attuare le iniziative di volta in volta individuate nell'ambito delle finalità espresse in premessa, verranno stipulate, tra Università e ABB S.p.A., Convenzioni Operative con specifiche modalità di attuazione proposte dal Comitato Operativo.

#### **ART.5**

##### **Sicurezza nei luoghi di lavoro**

In applicazione dell'articolo 10 del Decreto Interministeriale 5.8.1998, n.363 (norme per l'individuazione di particolari esigenze delle Università ai fini delle norme del D.Lgs 19.9.1994 n.626 e s.m.i.), le Parti concordano che, al fine di garantire la salute e la sicurezza del personale che presta la propria opera presso gli Enti di cui alla presente convenzione, il soggetto cui compete gli obblighi di datore di lavoro previsti dal D.Lgs. 626/1994 è individuato nel datore di lavoro della struttura ospitante.

#### **ART.6**

##### **Attività di Ricerca**

Ove le singole Convenzioni Operative prevedessero attività di ricerca suscettibili di risultati brevettabili, si specificheranno modalità e diritti in accordo alle normative di legge vigenti nelle convenzioni stesse.

#### **ART.7**

##### **Durata e Rinnovo della Convenzione**

La presente Convenzione ha la durata di cinque anni a partire dalla data di stipulazione ed è prorogabile per ulteriori cinque anni mediante scambio di note scritte tra le Parti entro due mesi dalla scadenza.



### ART.8

#### Controversie e Foro competente

Per tutte le controversie derivanti dall'interpretazione o dall'esecuzione della presente Convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Genova, intendendosi consensualmente derogata ogni altra norma di competenza giudiziaria.

### ART.9

#### Oneri finanziari e fiscali

Dalla presente Convenzione non conseguirà alle Parti alcun onere finanziario.  
Il presente atto redatto in triplice copia verrà registrato in caso d'uso a spesa della Parte che richiederà la registrazione.

Letto, approvato e sottoscritto

Genova, 19 maggio 2008

Per Università degli Studi di Genova



Il Rettore  
Prof. Gaetano Bignardi

Per ABB S.p.A.



L'Amministratore Delegato  
Ing. Hanspeter Faessler